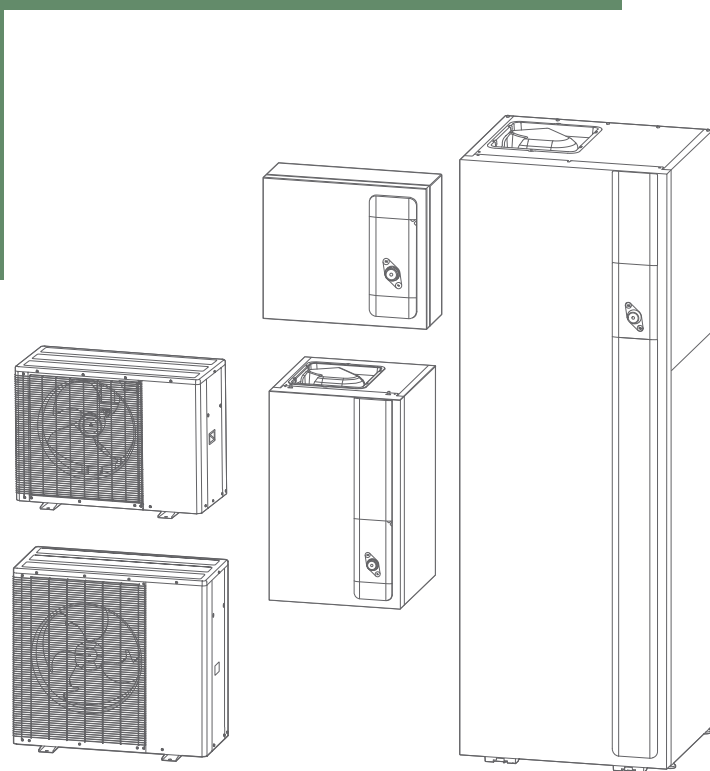


## Alfea Extensa M

Pompa ciepła powietrze-woda, jednoelementowa



## Zasady bezpieczeństwa



**Aby uniknąć wszelkiego ryzyka obrażeń lub nieprawidłowej obsługi urządzenia, prosimy o stosowanie się do poniższych instrukcji.**

### **Uruchamianie**

Zasilanie elektryczne włączać po napełnieniu wszystkich obiegu.

Nie podejmować prób samodzielnego montażu urządzenia. Pompa ciepła musi być montowana przez osoby wykwalifikowane, posiadające odpowiednie uprawnienia.

Instalacja zawsze musi być połączona z uziemieniem i być wyposażona w ochronny wyłącznik samoczynny.

Nie modyfikować zasilania elektrycznego.

Urządzenia nie są zabezpieczone przeciwwybuchowo i nie wolno ich montować w atmosferze wybuchowej.

### **Użytkowanie**

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, o ile są one odpowiednio nadzorowane i jeśli zostały pouczone odnośnie do bezpiecznego użytkowania urządzenia, a także zminimalizowano związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja po stronie użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozbawione nadzoru.

To urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

Nie pozwalać dzieciom na wkładanie przedmiotów do kratki ochronnej śmigła ani na wchodzenie na jednostkę zewnętrzną. Żeberka powietrznego wymiennika ciepła są bardzo cienkie i mogą powodować skaleczenia.

Przepływu powietrza przez parownik i na wylocie wentylatora nie może zakłócać żadna przeszkoda.

Jednostka zewnętrzna musi bezwzględnie zostać zamontowana na zewnątrz. Jeżeli konieczna jest osłona,

musi ona mieć duże otwory ze wszystkich 4 stron i zapewniać odpowiednie odległości od urządzenia (skonsultować się z instalatorem).

Nie wchodzić na jednostkę zewnętrzną.

Uwaga, miedziane rury przenoszące czynnik chłodniczy mogą być gorące i spowodować oparzenia

Aby zapobiec brakowi tlenu w przypadku wycieku czynnika chłodniczego, pomieszczenie w którym pracuje urządzenie musi być prawidłowo wentylowane.

Ponieważ pomieszczenie musi spełniać normy bezpieczeństwa, nie wolno w nim dokonywać żadnych modyfikacji (wentylacja, przewody dymowe, otwory itp.) bez zasięgnięcia porady instalatora.

Nie ustawiać żadnego źródła ciepła pod zdalnym sterownikiem.

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, plastikowe torby lub materiały opakowaniowe z folii plastikowej należy trzymać z dala od małych dzieci.

## **Konserwacja**

Nie podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez osoby wykwalifikowane w celu uniknięcia zagrożenia.

Urządzenie nie zawiera żadnych elementów, które użytkownik może naprawić samodzielnie. Zdjęcie jakiegokolwiek obudowy może narazić na kontakt z niebezpiecznym napięciem elektrycznym.

Odcięcie zasilania nie jest wystarczającym zabezpieczeniem przedewentualnym porażeniem elektrycznym (kondensatory).

Nie otwierać jednostki zewnętrznej ani modułu wewnętrznego podczas pracy tych urządzeń.

Jeżeli urządzenie wydaje niepokojące odgłosy lub wydostają się z niego zapachy albo dym, odłączyć zasilanie elektryczne i skontaktować się z instalatorem.

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czyszczenia, odciąć zasilanie urządzenia.

Do czyszczenia obudowy nie stosować agresywnych płynów do czyszczenia ani rozpuszczalników.

Do czyszczenia jednostki zewnętrznej nie używać myjki ciśnieniowej. Powoduje ona ryzyko uszkodzenia powietrznego wymiennika ciepła i dostania się wody do obwodów elektrycznych.






---

# Spis treści

---

 Zasady bezpieczeństwa	2
--	---

 Moja instalacja	6
--	---

Jednostka zewnętrzna . . . . .6	Ogrzewanie podłogowe . . . . .6
Moduł wewnętrzny . . . . .6	Grzejniki . . . . .7
Regulacja . . . . .6	Gorąca woda* . . . . .7

 Interfejs regulacji	8
--	---

Struktura menu . . . . .8	Opis wyświetlacza. . . . .10
Interfejs użytkownika. . . . .9	

 Menu regulacji	12
---	----

Ustawianie działania usług . . . . .12	Nieobecność . . . . .14
Ustawianie temperatury . . . . .12	Informacje dotyczące zużycia. . . . .14
Sterowanie gorącą wodą . . . . .13	Ustawianie parametrów urządzenia . . . . .15

 Konserwacja	16
--	----

Regularne kontrole . . . . .16	Komunikaty błędów. . . . .17
Sprawdzanie jednostki zewnętrznej . . . . .16	

## ► Symbole i definicje



**NIEBEZPIECZEŃSTWO** Ryzyko poważnych obrażeń ciała i/lub ryzyko uszkodzenia maszyny **Bezwzględnie przestrzegać ostrzeżenia**



**Ważna informacja, o której zawsze należy pamiętać**



**Wskazówka/porada**



**Nieprawidłowe działanie**



**Niebezpieczeństwo: energia elektryczna/porażenie prądem elektrycznym**



**Niebezpieczeństwo: materiał o małej szybkości spalania**

## ▶ Jednostka zewnętrzna

Jednostka zewnętrzna pobiera ciepło z otaczającego powietrza.

Jest ona ustawiana przez instalatora w miejscu zapewniającym jej najlepsze działanie.

Przepływu powietrza przez jednostkę zewnętrzną nie może zakłócać żadna przeszkoda.

Woda zawarta w otaczającym powietrzu może się skraplać i wypływać z jednostki zewnętrznej. Jednostka zewnętrzna może generować duże ilości wody, zwanej skroplinami.

Przy niskich temperaturach woda może zamarznąć, dlatego musi być regularnie usuwana w cyklach odszraniania. Cykl odszraniania jest sterowany automatycznie może powodować całkowicie normalne emitowanie pary.

## ▶ Moduł wewnętrzny

Moduł wewnętrzny, zlokalizowany w kotłowni, piwnicy lub garażu, przekazuje ciepło do obiegu grzewczego i do podgrzewania wody użytkowej,

Zawiera on układ regulacji urządzenia, którego zadaniem jest sterowanie komfortem termicznym i podgrzewaniem wody\*.

## ▶ Regulacja

Instalator cierpliwie wyregulował całą instalację. Nie zmieniać parametrów regulacji bez jego zgody. W razie wątpliwości należy się z nim skontaktować.

Regulacja systemu ogrzewania odbywa się w zależności od następujących czynników

- temperatura wewnętrzna (opcja termostatu)

i/lub

- temperatura zewnętrzna (opcja czujnika zewnętrznego).

## ▶ Ogrzewanie podłogowe

Aby zapobiec powstawaniu rys, nowe ogrzewanie podłogowe wymaga stopniowego włączania podczas pierwszego uruchomienia. Przed rozpoczęciem swobodnego korzystania z ogrzewania sprawdzić z instalatorem, czy taki rozruch został wykonany.

Duża bezwładność ogrzewania podłogowego zapobiega nagłym zmianom temperatury otoczenia. Jednakże bezwładność ta powoduje, że czas reakcji jest rzędu kilku godzin (ok. 6 godzin).

Wszelkie zmiany ustawień należy wykonywać powoli, pozostawiając czas na reakcję instalacji. Ustawienia przesadne lub zbyt gwałtowne zawsze powodują duże wahania temperatury w ciągu dnia.

Nie należy zmniejszać ustawienia lub wyłączać ogrzewania na czas krótkich nieobecności. Powrót do prawidłowego ogrzewania jest zawsze dość długi (ok. 6 godzin).

## ► Grzejniki

### ▼ Grzejniki klasyczne

Aby zagwarantować prawidłowe działanie układu regulacji, w pomieszczeniu, w którym znajduje się czujnik temperatury otoczenia, nie należy stosować zaworów termostatycznych. Jeżeli w pomieszczeniu takim znajdują się zawory termostatyczne, muszą zostać całkowicie otwarte.

### ▼ Wentylokonwektory/grzejniki dynamiczne z regulacją wewnętrzną

W objętej nimi strefie nie należy korzystać z czujnika temperatury otoczenia.

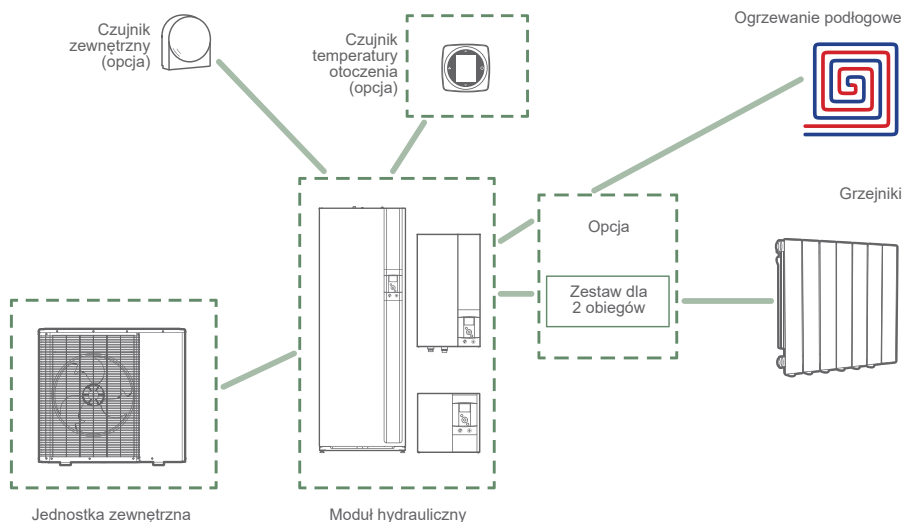
## ► Gorąca woda\*

Kiedy konieczne jest podgrzewanie wody użytkowej, pompa ciepła dostosowuje się do tego zapotrzebowania priorytetowo.

Podczas podgrzewania wody użytkowej ogrzewanie nie działa.

Produkcja gorącej wody odbywa się za pomocą pompy ciepła i w razie potrzeby jest uzupełniane rezerwową grzałką elektryczną.

Aby zagwarantować zadaną temperaturę CWU powyżej 45°C, konieczne jest pozostawienie możliwości włączenia się rezerwowej grzałki elektrycznej (która prawidłowy przebieg cyklu zabezpieczających przed bakteriami legionella).



rys. 1 – Schemat ogólny instalacji w pełnej konfiguracji

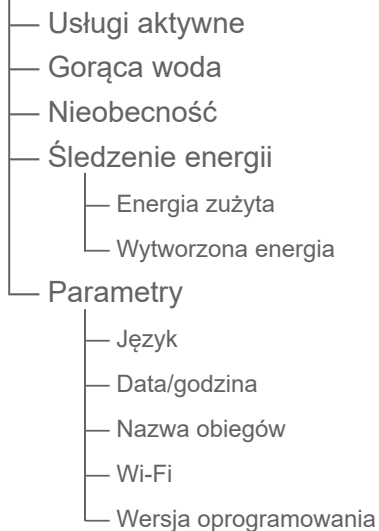
\*w zależności od konfiguracji/opcji

# Interfejs regulacji

---

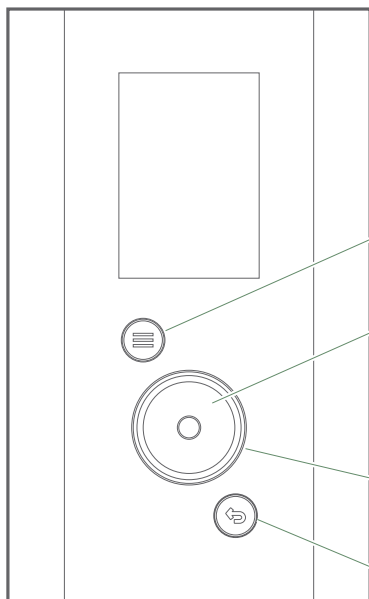
## ► Struktura menu

### Menu





## ► Interfejs użytkownika



Przycisk dostępu do menu

Pokrętko:

**Obrót:** Nawigacja w menu

**Naciśnięcie:** Zatwierdzenie

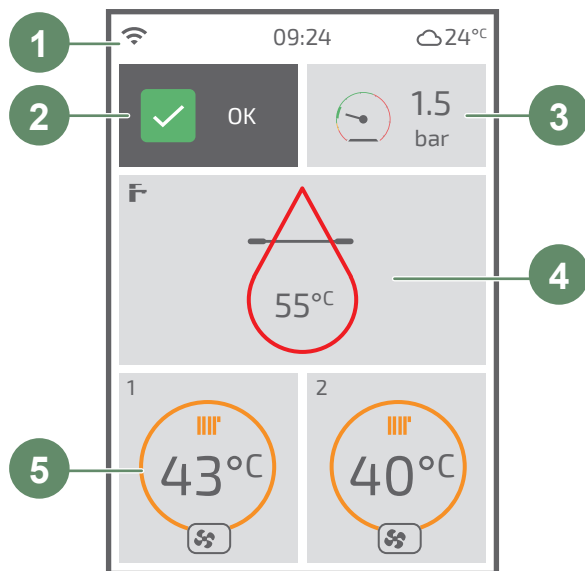
Lampka sygnalizacyjna działania:







**Białe światło stałe:** Normalna praca




**Światło pomarańczowe migające:** Błąd

Przycisk powrotu

## ► Opis wyświetlacza





- 1**  Połączenia
-  Tryb tłumienia
-  Zaprogramowana nieobecność
-  Tryb awaryjny
-  Temperatura zewnętrzna
-  Menu instalatora


- 2**  Normalna praca
-  Uwaga
-  Błąd


3  Wskaźnik ciśnienia

4 55°C Zadana temperatura CWU

 CWU aktywna

 Pozostająca ilość ciepłej wody

 Ogrzewanie w toku

 (Szare) Wyłączenie/ochrona przed zamarzaniem

5 43°C Nastawa temperatury wyjściowej

Działanie:

 (Pomarańczowe) Grzanie

 (Niebieskie) Chłodzenie

 (Szare) Wyłączenie/ochrona przed zamarzaniem

Produkcja przez urządzenie:

 Pompa ciepła

 Rezerwowa grzałka elektryczna

 Pompa wodna + rezerwowa grzałka elektryczna


 Pompa wodna + urządzenie zastępcze


 Urządzenie zastępcze

Tryb:

 Grzanie

 Chłodzenie

 Nieobecność

 Suszenie posadzki

# Menu regulacji

## ► Ustawianie działania usług

### Usługi aktywne

Strona *Usługi aktywne* zawiera informacje o działających usługach i umożliwia modyfikację ich stanu.

#### - **Gorąca woda:**

*Start / Stop*

#### - **Obieg 1 / 2 :**

*Start / Stop / Grzanie / Chłodzenie*

#### - **Tryb awaryjny:**

*Aktywny / Nieaktywny*

“Tryb awaryjny”: Włączać jedynie w razie błędu „G6. xx: Błąd jednostki zewnętrznej”. Urządzenie grzeje wyłącznie za pomocą rezerwowej grzałki elektrycznej

Usługi aktywne	
	<u>Stop</u>
Obieg 1	<u>Start</u>
Obieg 2	<u>Start</u>
Tryb awaryjny	<u>Nieaktywny</u>

## ► Ustawianie temperatury

### ▼ Z termostatem temperatury otoczenia

Patrz instrukcja termostatu.

### ▼ BEZ termostatu temperatury otoczenia

Temperatura początkowa ogrzewania jest obliczana automatycznie. Zakres regulacji wynosi od -5°C do +5°C temperatury obliczonej.



## ► Sterowanie gorącą wodą

### Gorąca woda

Wybór trybu pracy gorącej wody i temperatury.

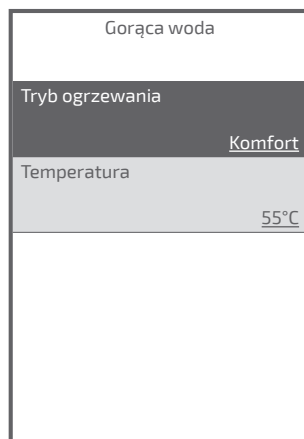
#### - Tryb ogrzewania:

*Komfort: umożliwia maksymalny komfort, zapewniając dużą ilość ciepłej wody w dowolnym momencie.*

*Eko: zapewnia maksymalne oszczędności przy jednoczesnym zapewnieniu komfortu CWU i ogrzewania.*

#### - Temperatura:

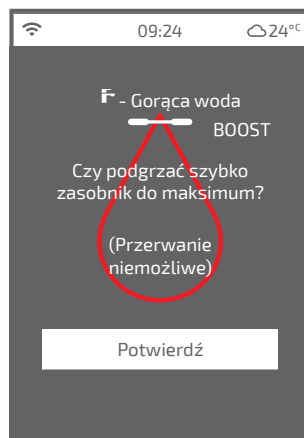
45°C ... 65°C



Funkcja boost może zostać włączona na ekranie głównym.



Funkcja „BOOST” umożliwia pełne nagrzanie zbiornika ciepłej wody użytkowej.




## ► Nieobecność

### Nieobecność

Ustawienie dat i godzin rozpoczęcia i zakończenia nieobecności.

Nieobecność		
Początek		
31	Styczeń	03:00
Koniec		
---	Styczeń	00:00



**W okresie nieobecności na ekranie głównym wyświetlany jest symbol .**

## ► Informacje dotyczące zużycia

### Śledzenie energii

Z menu można uzyskać dostęp do ekranu szacunkowego zużycia energii i ilości wytworzonej energii.

## ► Ustawianie parametrów urządzenia

### Parametry

W menu ustawień:  
należy wyregulować:

- język
- datę i godzinę
- nazwę obiegów

dostęp:

- do informacji sieci Wi-Fi
- do informacji oprogramowania

Parametry 
Język
Data/godzina
Nazwa obiegów
Wi-Fi
Wersja oprogramowania
Menu instalatora

## Konserwacja

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia przez długie lata, konieczne jest okresowe wykonywanie następujących prac konserwacyjnych. Zazwyczaj są one wykonywane w ramach umowy serwisowej.

### ► Regularne kontrole

Regularnie sprawdzać ciśnienie wody w obiegu grzewczym (patrz ciśnienie zalecane przez instalatora – od 1 do 2 bar).

W przypadku konieczności napełnienia i podniesienia ciśnienia sprawdzić, jaki rodzaj czynnika został użyty początkowo (w razie wątpliwości skontaktować się z technikiem).

W przypadku konieczności częstego uzupełniania należy bezwzględnie znaleźć wyciek.

**i** **Częste uzupełnianie wody powoduje ryzyko osadzania się kamienia kotłowego w wymienniku i szkodzi jego wydajności i trwałości.**

### ► Sprawdzanie jednostki zewnętrznej

Skraplacz znajdujący się z tyłu urządzenia należy utrzymywać w czystości, wolny od kurzu i innych zanieczyszczeń. Należy czyścić go od czasu do czasu za pomocą miękkiej, niemetalowej szczoteczki.

Obudowę urządzenia należy czyścić miękką, lekko zwilżoną ściereczką.

Sprawdzić, czy żadne przeszkody nie zakłócają przepływu powietrza.



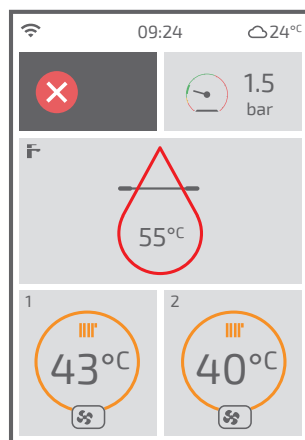


## ► Komunikaty błędów

Jeśli wystąpi błąd, na ekranie głównym wyświetlony zostanie numer błędu.

Aby uzyskać oznaczenie błędu, należy wybrać go za pomocą pokrętki.

**W przypadku błędu należy zapisać jego numer i skonsultować się z technikiem.**



W razie błędu „G6.xx: Błąd jednostki zewnętrznej”, należy włączyć "Tryb awaryjny" i skonsultować się z technikiem.



### **Koniec eksploatacji urządzenia**

Demontaż i recykling urządzeń powinny zostać wykonane przez specjalistyczny serwis. Urządzeń w żadnym wypadku nie wolno usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, z odpadami wielkowymiarowymi ani na wysypisko.

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy skontaktować się z instalatorem lub lokalnym przedstawicielem w celu rozmontowania i recyklingu urządzenia.



A series of 25 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.



# atlantic

[www.atlantic.fr](http://www.atlantic.fr)

Société Industrielle de Chauffage  
SATC – BP 64 – 59660 MERVILLE – FRANCJA

Data pierwszego uruchomienia:

Dane adresowe instalatora lub serwisu.